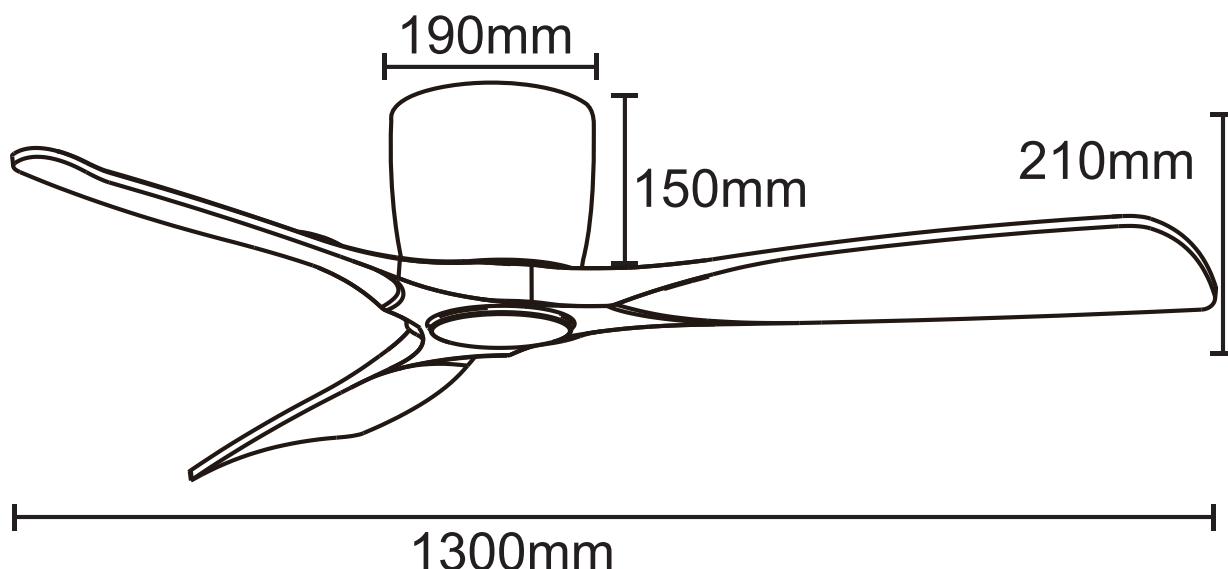


10022121 / 10022122 / 10022123

Motor: 46 Watt
16W LED / 62W Total
incl. LED Board: L9003292
220-240V~ 50/60Hz



(DE) Bestimmungsgemäße Verwendung

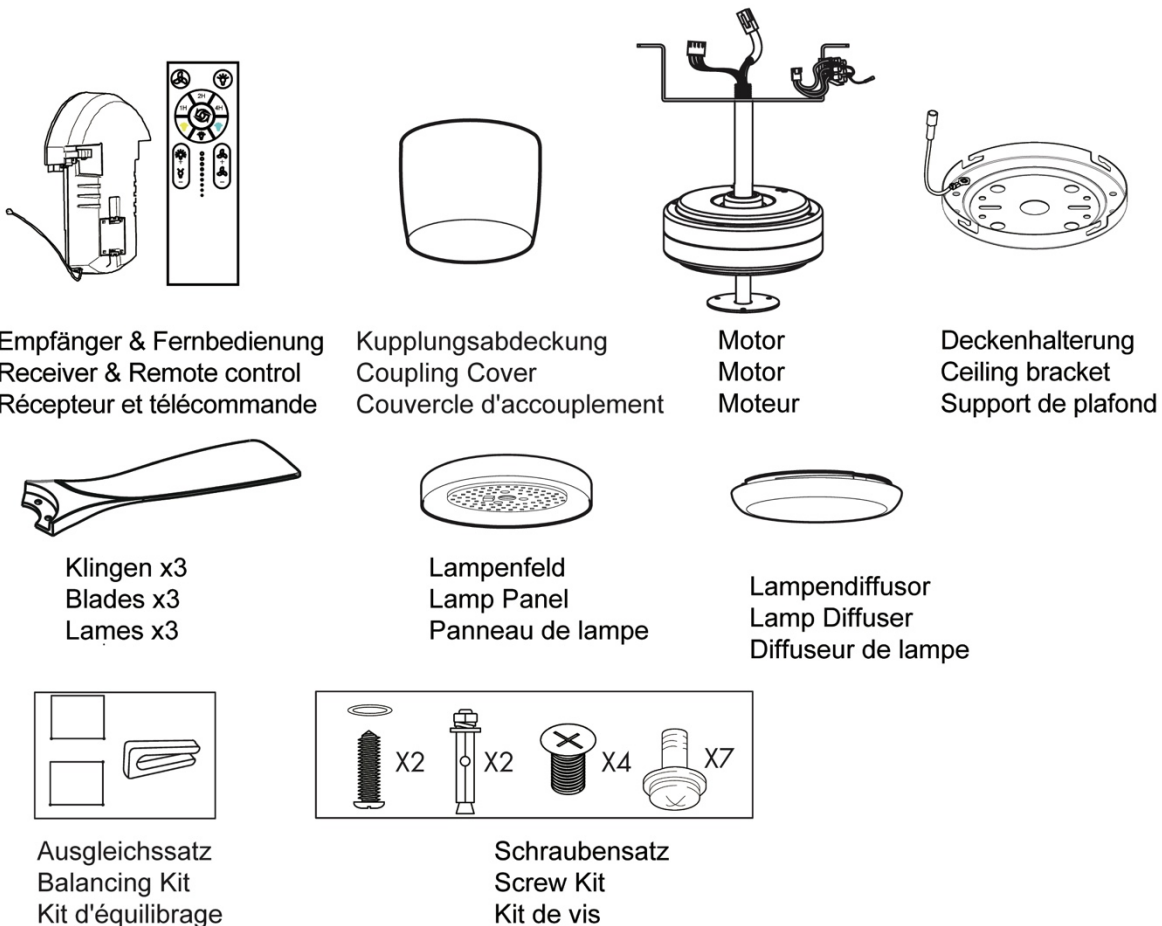
(EN) Intended use | (FR) Utilisation conforme | (NL) Beoogd gebruik | (PL) Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem | (NO) Riktig bruk | (DK) Korrekt brug
(SE) Avsedd användning | (FI) Määräystenmukainen käyttö | (IT) Impiego appropriato | (ES) Uso prescrito | (CZ) Použití v souladu s určením
(PT) Utilização correta | (GR) Ενδεδειγμένη χρήση | (SK) Predpokladané použitie | (EE) Eeldatav kasutus | (LV) Paredzamais lietojums
(LT) Numatomas naudojimas | (RO) Utilizare intenționată | (SI) Predvidena uporaba | (HR) Namjenska upotreba | (HU) Tervezett felhasználás
(BG) предназначена употреба | (AL) Përdorimi i parashikuar | (MK) Предвидена употреба | (TR) Amaçlı kullanım | (UK) Призначене використання
(BA,ME,RS) Namjenska upotreba

(DE)	Ortsfeste Verwendung als Deckenventilator im Innenbereich	(GB)	Provided for stationary use as ceiling fan, indoors
(FR)	Prévu pour une utilisation stationnaire comme ventilateur de plafond, à l'intérieur	(NL)	Voorzien voor stationair gebruik als plafondventilator, binnenshuis
(PL)	Przeznaczony do użytku stacjonarnego jako wentylator sufitowy, wewnątrz pomieszczeń	(NO)	Leveres for stasjonær bruk som takvifte, innendørs
(DK)	Forudsat til stationær brug som loftsventilator, indendørs	(SE)	Avsedd för stationär användning som takfläkt, inomhus
(FI)	tarkoitettu käytettäväksi kiinteästi kattotuulettimena sisätiloissa	(IT)	Fornito per l'uso stazionario come ventilatore a soffitto, in ambienti interni
(ES)	Se suministra para uso estacionario como ventilador de techo, en interiores	(CZ)	Pro stacionární použití jako stropní ventilátor, v interiéru
(PT)	Fornecido para uso estacionário como ventilador de tecto, dentro de casa	(GR)	Προβλέπεται για σταθερή χρήση ως ανεμιστήρας οροφής, σε εσωτερικούς χώρους
(SK)	Pevné použitie ako stropný ventilátor v interiéri	(BG)	Стационарна употреба като таванен вентилатор за вътрешна употреба
(EE)	Statsionaarne kasutamise laeventilaatorina siseruumides	(LV)	Fiksēta lietošana kā griestu ventilators iekštelpās
(LT)	Fiksuotas naudojimas kaip lubų ventiliatorius patalpose	(RO)	Utilizare fixă ca ventilator de tavan în interior
(SI)	Fiksna uporaba kot stropni ventilator v notranjih prostorih	(HR)	Fiksna upotreba kao stropni ventilator u unutrašnjosti
(HU)	Helyhez kötött használat mennyezeti ventilátorként beltérben	(AL)	Përdorim i palëvizshëm si ventilator tavani në ambiente të brendshme
(MK)	Фиксна употреба како тавански вентилатор во внатрешноста	(TR)	İç mekanda tavan vantilatörü olarak sabit kullanım
(UK)	Стационарне використання як стельовий вентилатор у приміщенні	(BA)	Fiksna upotreba kao stropni ventilator u unutrašnjosti
		(ME)	
		(RS)	

(DE) Lieferumfang (EN) Package contents (FR) Contenu de la livraison (NL) Bij de levering inbegrepen (PL) Zakres dostawy (NO) Levering (DK) Leveringsomfang (SE) Leveransomfattning (FI) Toimitussisältö (IT) Fornitura (ES) Volumen de suministro (CZ) Rozsah dodávky (PT) Material fornecido (GR) Παραδοτέος εξοπλισμός (SK) Obsah balenia (EE) Pakendi sisu (LV) Pakas saturs (LT) Pakuotės turinys (RO) Conținutul pachetului (SI) Vsebina paketa (HR) Sadržaj paketa (HU) A csomag tartalma (BG) обхват на доставката (AL) Përmbajtja e dorëzimit (MK) Содржина на испорака (TR) Teslimat içeriği (UK) Зміст доставки (BA,ME,RS) Sadržaj isporuke		
(DE) 1 Deckenventilator Montagematerial Montageanleitung	(GB) 1 ceiling fan Installation hardware Mounting instructions	(FR) 1 Ventilateur de plafond Matériel de montage Instructions de montage
(NL) 1 Plafondventilator Monteringsmateriale Montagehandleiding	(PL) 1 Wentylator sufitowy Elementy montażowe Instrukcja montażu	(NO) 1 Takviften Monteringsmateriale Brukerveiledning
(DK) 1 Loftventilator Monteringsmateriale Brugervejledning	(SE) 1 Takfläkt Monteringsmaterial Monteringsanvisning	(FI) 1 Kattotuuletin Asennus materiaali Asennusohjeet
(IT) 1 Ventilatore da soffitto Materiale di montaggio Istruzioni di montaggio	(ES) 1 Ventilador de techo Material de montaje Instrucciones de montaje	(CZ) 1 Stropní ventilátor Materiál pro montáž Návod k montáži
(PT) 1 Ventilador de teto Material de montagem Instruções de montagem	(GR) 1 Ανεμιστήρας οροφής Υλικό συναρμολόγησης Οδηγίες συναρμολόγησης	(SK) 1 stropný ventilátor Inštalacný hardvér Inštalčná príručka
(BG) 1 таванен вентилатор материали за монтаж инструкции за монтаж	(EE) 1 laeventilaator Paigaldustarvikud Paigaldusjuhend	(LV) 1 griestu ventilators Instalācijas aparatūra Uzstādīšanas instrukcija
(LT) 1 lubų ventiliatorius Montavimo aparatinė įranga Montavimo instrukcija	(RO) 1 ventilator de tavan Hardware de instalare Instrucțiuni de montare	(SI) 1 stropni ventilator Namestitvena strojna oprema Navodila za montažo
(HR) 1 stropni ventilator Instalacijski hardver Upute za montažu	(HU) 1 mennyezeti ventilátor Telepítési hardver Szerelési útmutató	(AL) 1 ventilator tavani Materiali i montimit Udhëzuesi i montimit
(MK) 1 тавански вентилатор Монтажен материјал Упатство за монтажа	(TR) 1 tavan vantilatörü Montaj malzemesi Montaj kılavuzu	(UK) 1 стельовий вентилятор Монтажний матеріал Інструкція з монтажу
(BA) 1 stropni ventilator (ME) Montažni materijal (RS) Uputstvo za montažu		

TEILELISTE / PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES

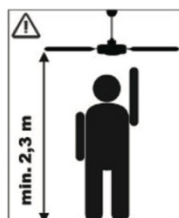
- Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und nehmen Sie die darin enthaltenen Teile heraus.
- Legen Sie sie auf den Boden auf einen Teppich oder ein Stück Plastik, das groß genug ist, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, ob die unten aufgeführten Gegenstände in der Verpackung enthalten sind.
- Carefully open the packaging and remove the parts included inside.
- Place them on the floor on a rug or a piece of plastic large enough to prevent any damage.
- Check that the objects listed below are inside the packaging.
- Ouvrez délicatement l'emballage et retirez les pièces qu'il contient.
- Posez-les sur le sol, sur un tapis ou un morceau de plastique suffisamment grand pour éviter tout dommage.
- Vérifiez que les objets énumérés ci-dessous se trouvent dans l'emballage.

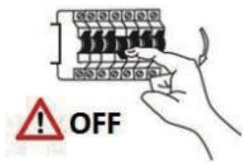


HINWEIS: Der Ventilator muss so installiert werden, dass sich die Flügel mehr als 2,3 m über dem Boden befinden.

NOTE: The fan is to be installed so that the blades are more than 2,3 m above the floor.

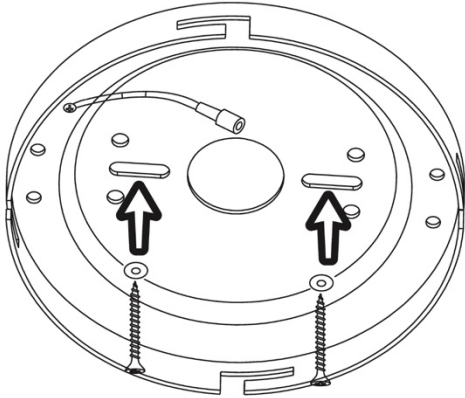
REMARQUE : Le ventilateur doit être installé de manière à ce que les pales se trouvent à plus de 2,3 m au-dessus du sol.





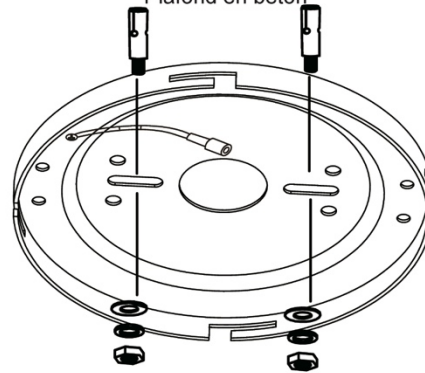
INSTALLATION

1 Holzdecke / Wood Ceiling / Plafond en bois

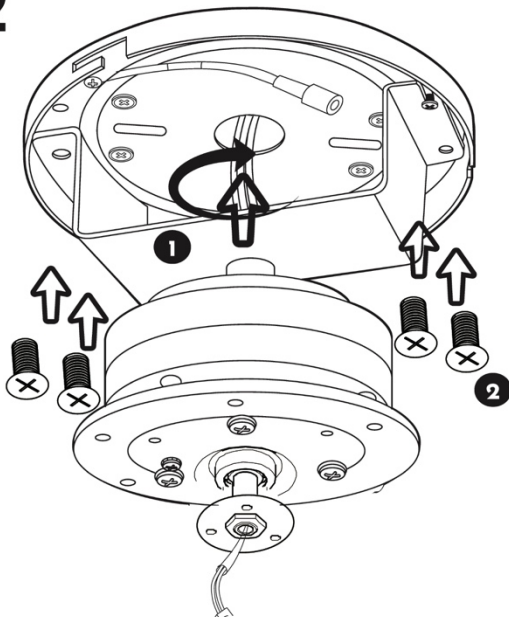


OR

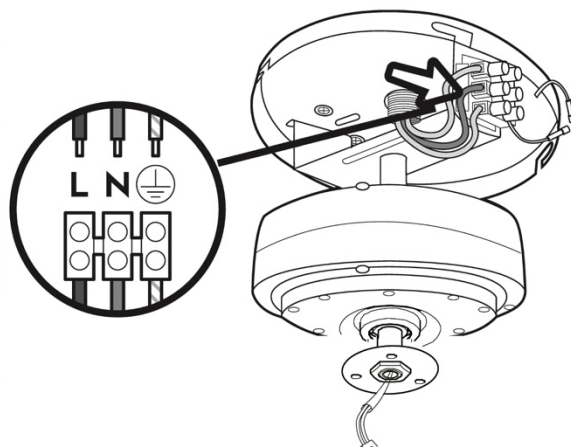
Beton-Decke
Concrete Ceiling
Plafond en béton

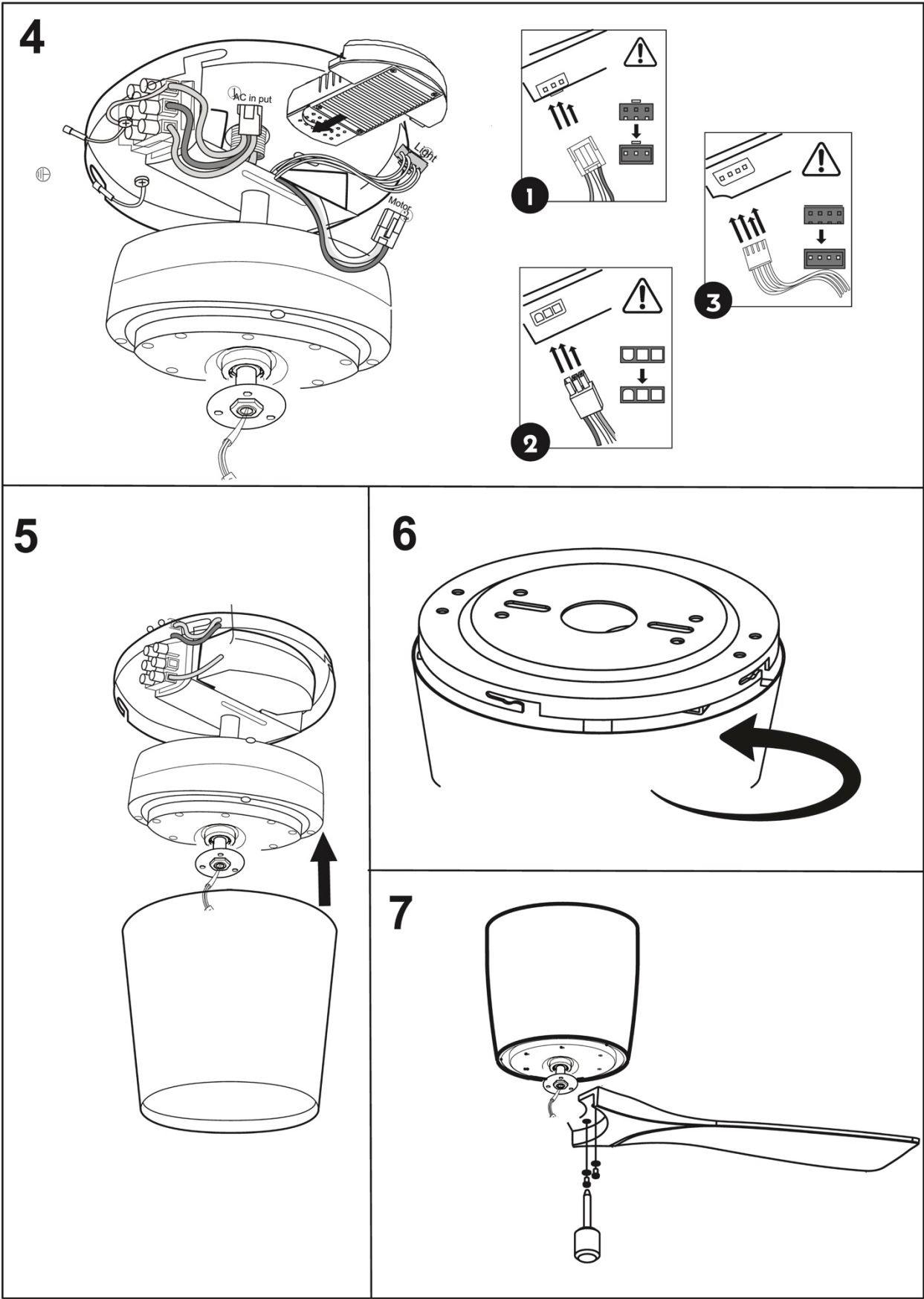


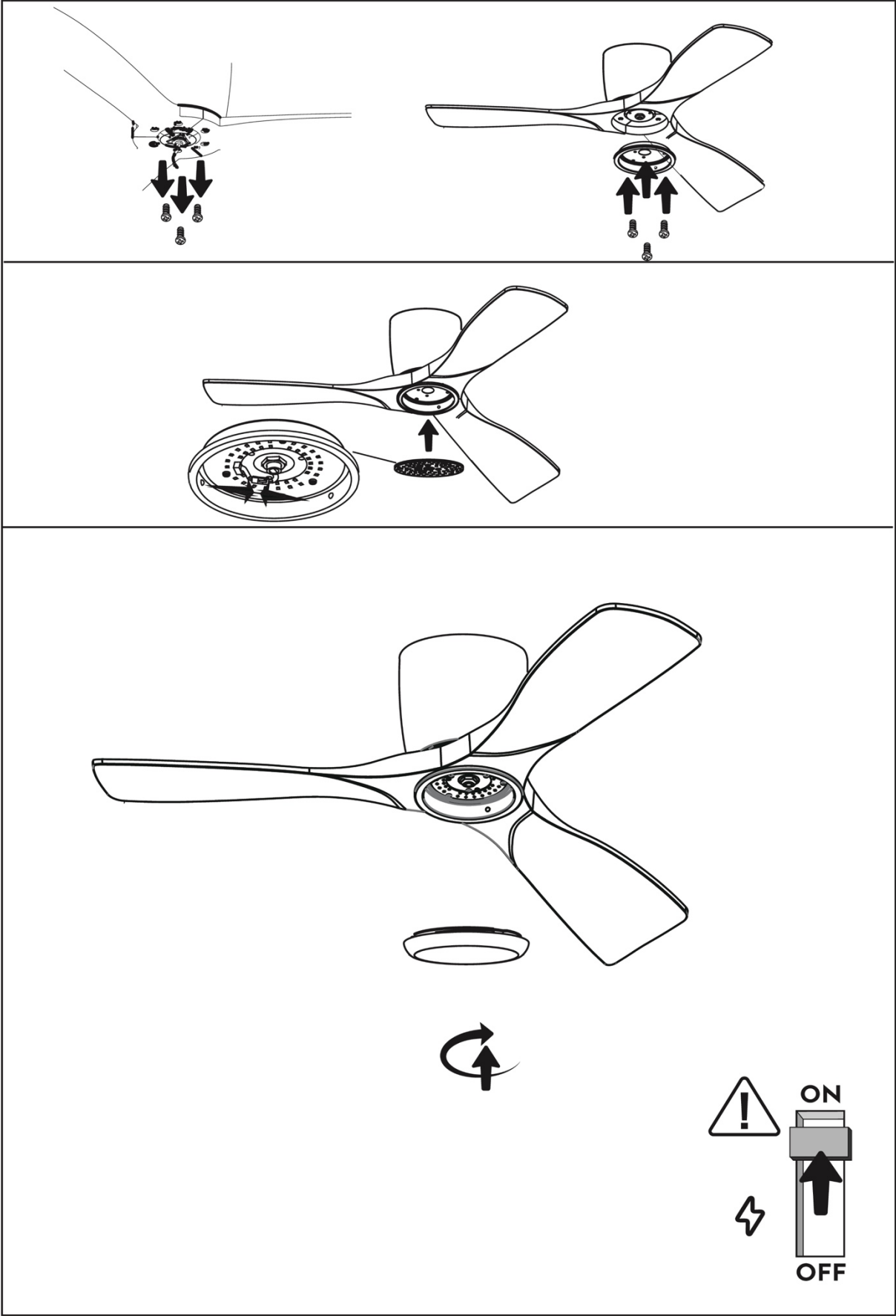
2



3

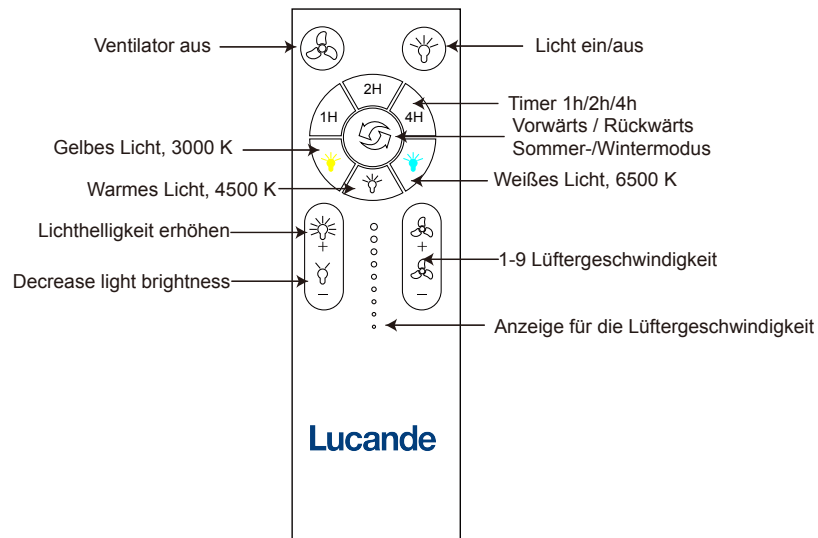




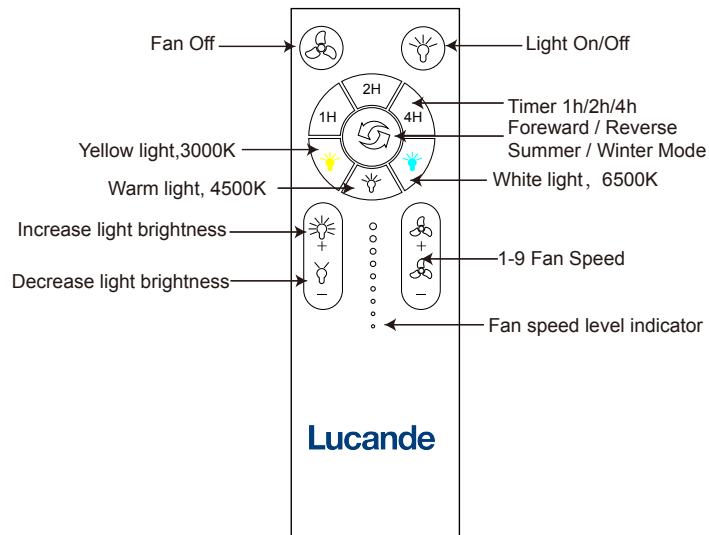


RPM: 155/162/175 131/141/152 81/102/119

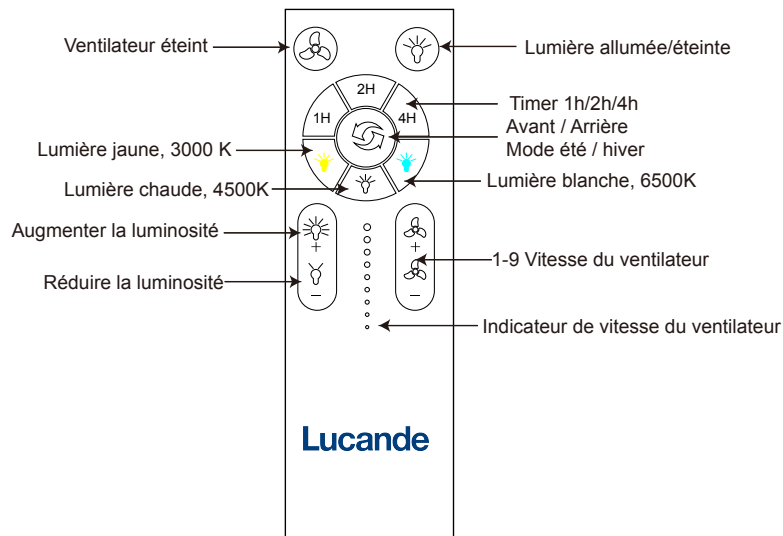
DE



GB



FR



9 Stufen Dimmung (19 %/27 %/34 %/46 %/58 %/69 %/81 %/92 %/100 %)
 9 steps dimming (19%/27%/34%/46%/58%/69%/81%/92%/100%)
 9 niveaux de gradation (19 %/27 %/34 %/46 %/58 %/69 %/81 %/92 %/100 %)

TUYA Benutzerhandbuch

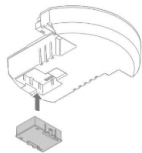
Technische Daten

Unterstützt durch: Tuya App

Kompatibel mit: Google Home® und Amazon Alexa®

Installation des Smart-WLAN-Moduls

Entfernen Sie den Einsatz an Ihrem Ventilatorempfänger und installieren Sie das Smart-WLAN-Modul.



Einrichten des Smart-WLAN-Moduls Tuya Smart App

Bevor Sie das Smart-WLAN-Modul mit der Tuya Smart App einrichten, stellen Sie sicher, dass Sie über Folgendes verfügen:

- Ein Smart-WLAN-Modul, das in Ihrem Deckenventilator-Empfänger installiert ist, und Strom für Ihren Ventilator
- Ein WLAN-Router mit aktiver Internetverbindung
- Der Name des WLAN-Netzwerks (SSID) und das Passwort Ihres Routers.
- Laden Sie die kostenlose Tuya Smart App herunter, indem Sie in Ihrem App Store nach „Tuya Smart“ suchen oder den folgenden QR-Code scannen.

Loslegen

1. Öffnen Sie die Tuya Smart App und folgen Sie den Anweisungen in der App, um sich zu registrieren/anzumelden und einzuloggen.
2. Folgen Sie den Anweisungen und wählen Sie entweder Ihre Handynummer oder Ihre E-Mail-Adresse aus.
3. Schalten Sie das WLAN Ihres Mobiltelefons ein und stellen Sie sicher, dass sich der Ventilator im selben WLAN-Bereich befindet.
4. Öffnen Sie Ihre Tuya Smart App und wählen Sie „Gerät hinzufügen“. Das Gerät sollte automatisch angezeigt werden, wählen Sie „Hinzufügen“.
5. Wählen Sie ein 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk aus und geben Sie das Passwort ein. Wenn Ihr WLAN 5 GHz hat, sollte auch eine 2,4-GHz-Version als WLAN-Option angezeigt werden. Wenn verfügbar, stellen Sie bitte die 2,4-GHz-Option ein. Wählen Sie „Weiter“.
6. Das Gerät sollte nun erfolgreich hinzugefügt worden sein. Um das Gerät umzubenennen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Bleistift“.

HINWEIS: Wenn die Einrichtung fehlschlägt, setzen Sie das Gerät bitte auf die Werkseinstellungen zurück und beginnen Sie erneut. So setzen Sie Ihren Ventilator zurück, wenn die Einrichtung fehlgeschlagen ist. Schalten Sie Ihren Ventilator aus und wieder ein mit dem Trennschalter und verwenden Sie das Handstück, um die Programmierung durchzuführen, indem Sie die F/R-Taste gedrückt halten, dann wird das Smart-WIFI-Modul auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Wenn das Zurücksetzen erfolgreich war, piept der Empfänger zweimal und wenn eine Leuchte am Deckenventilator angebracht ist, blinkt diese zweimal. Für weitere Anweisungen zur Installation des Smart-WIFI-Moduls scannen Sie bitte den QR-Code.

TUYA user manual

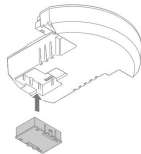
Specifications

Powered by: Tuya App

Compatible: Google Home® & Amazon Alexa®

Installing the Smart WIFI Module

Remove the insert on your fan receiver and install the Smart WIFI Module.



Set up the Smart WIFI Module Tuya Smart App

Before setting up the Smart WIFI Module with the Tuya Smart App, make sure you have the following:

- A Smart WIFI Module installed in your ceiling fan receiver and power to your fan
- A WIFI router with active internet connection
- The wireless network name (SSID) and password of your router.
- Download the free Tuya Smart App by searching for Tuya Smart in your App store or by scanning the following QR code.

Get Started

1. Open the Tuya Smart App and follow the instructions on the App to register/sign up & log in.
2. Follow the prompts using a choice of either mobile phone number or email address.
3. Turn on WIFI on your mobile phone and ensure fan is in the same WIFI area.
4. Open your Tuya Smart App and choose “add device”. Device should be automatically and choose “add”.
5. Select a 2.4GHz WIFI network and enter password. If your WIFI is 5GHz, it should also display a 2.4GHz version as a WIFI option. available, please set to the 2.4GHz option. Select “Next”.
6. The device should be successfully added. To rename the device, click the “Pencil” button.

NOTE: If the setup fails, please reset the device to original setting and start again. To reset your fan if the set up has failed. Turn off your fan and turn on again with isolation switch and use the hand piece to do the programming by press and hold F/R button then the Smart WIFI module is back to factory setting. When the reset is successful, the receiver will beep 2 times and if a light is fitted to the ceiling fan, it will flash twice. For further instructions for how to install the Smart WIFI Module, please scan the QR code.

Manuel d'utilisation TUYA

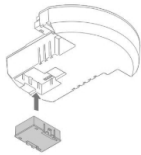
Caractéristiques techniques

Alimenté par : application Tuya

Compatible avec : Google Home® et Amazon Alexa®

Installation du module Wi-Fi intelligent

Retirez l'insert du récepteur de votre ventilateur et installez le module Wi-Fi intelligent.



Configurer le module Wi-Fi intelligent Application Tuya Smart


Avant de configurer le module Wi-Fi intelligent avec l'application Tuya Smart, assurez-vous de disposer des éléments suivants :


- Un module Smart WIFI installé dans le récepteur de votre ventilateur de plafond et une alimentation électrique pour votre ventilateur
- Un routeur WIFI avec une connexion Internet active
- Le nom du réseau sans fil (SSID) et le mot de passe de votre routeur.
- Téléchargez l'application gratuite Tuya Smart en recherchant « Tuya Smart » dans votre boutique d'applications ou en scannant le code QR suivant.

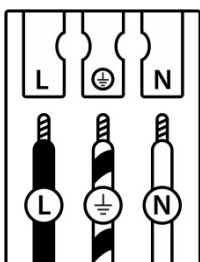
Pour commencer


1. Ouvrez l'application Tuya Smart et suivez les instructions de l'application pour vous inscrire/vous connecter.
2. Suivez les instructions en choisissant entre votre numéro de téléphone portable ou votre adresse e-mail.
3. Activez le Wi-Fi sur votre téléphone portable et assurez-vous que le ventilateur se trouve dans la même zone Wi-Fi.
4. Ouvrez votre application Tuya Smart et sélectionnez « Ajouter un appareil ». L'appareil devrait s'afficher automatiquement, sélectionnez « Ajouter ».
5. Sélectionnez un réseau Wi-Fi 2,4 GHz et entrez le mot de passe. Si votre Wi-Fi est en 5 GHz, une version 2,4 GHz devrait également s'afficher comme option Wi-Fi. Si cette option est disponible, veuillez sélectionner l'option 2,4 GHz. Sélectionnez « Suivant ».
6. L'appareil devrait être ajouté avec succès. Pour renommer l'appareil, cliquez sur le bouton « Crayon ».


REMARQUE : si la configuration échoue, veuillez réinitialiser l'appareil à ses paramètres d'origine et recommencer. Pour réinitialiser votre ventilateur si la configuration a échoué. Éteignez votre ventilateur, puis rallumez-le à l'aide du sectionneur et utilisez la télécommande pour effectuer la programmation en appuyant sur le bouton F/R et en le maintenant enfoncé. Le module Smart WIFI revient alors à ses paramètres d'usine. Une fois la réinitialisation effectuée, le récepteur émet deux bips et, si le ventilateur de plafond est équipé d'un éclairage, celui-ci clignote deux fois. Pour plus d'informations sur l'installation du module Smart WIFI, veuillez scanner le code QR.

	(DE)	(EN)	(FR)	(NL)	(PL)	(NO)
L	Stromführender Leiter	Live conductor	Conducteur	Spanningvoerende draad	Przewód prądowy	Strømførende leder
	Schutzleiter	Earth conductor	Conducteur de protection (terre)	Aardkabel	Przewód uziemiający	Jordledningen
N	Neutralleiter	Neutral conductor	Conducteur neutre	Nulleider	Przewód zerowy	Nøytralleider

	(DK)	(SE)	(FI)	(IT)	(ES)	(CZ)
L	Strømførende leder	Strömförande ledare	Virtajohdin	Conduttore sotto tensione	Conductor de corriente	Vodič pod napětím
	Jordledningen	Skyddsledare	Suojajohdin	Conduttore di terra	Conductor de protección	Ochranný vodič
N	Neutralleider	Neutralledare	Nollajohdin	Conduttore neutro	Conductor neutro	Neutrální vodič



	(PT)	(GR)	(SK)	(EE)	(LV)	(LT)
L	Condutor vivo	Ρευματοφόρος αγωγός	Živý vodič	Faasisjuht	Dzīvais vadītājs	Gyvas dirigentas
	Condutor de terra	Αγωγός γείωσης	Zemný vodič	Maandusjuht	Zemes vadītājs	Žemės dirigentas
N	Condutor neutro	Ουδέτερος αγωγός	Neutrálny vodič	Neutraaljuht	Neitrālais vadītājs	Neutrinis dirigentas

	(RO)	(SI)	(HR)	(HU)	(BG)	(AL)
L	Conductor viu	Živi dirigent	Živi dirigent	Élő vezető	проводник под напряжение	Konduktor i gjallë
	Conductor de împământare	Zemeljski dirigent	Uzemljeni dirigent	Földvezető	защитен проводник	Dirigjent i tokës
N	Conductor neutru	Nevtralni dirigent	Neutralni dirigent	Semleges vezető	нулев проводник	Konduktor neutral


	(MK)	(TR)	(UK)	(BA)(ME)(RS)
L	Жив кондуктор	Canlı yönetici	Живий диригент	Živi dirigent
	Земјен проводник	Toprak iletkeni	Земельний провідник	Zemaljski provodnik
N	Неутрален проводник	Nötr iletken	Нейтральный провідник	Neutralni provodnik

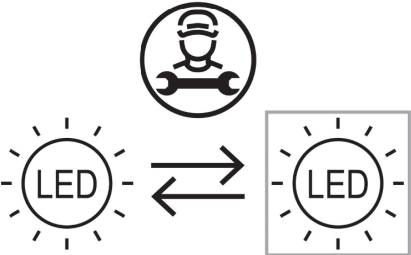
(DE) Verwendete Symbole

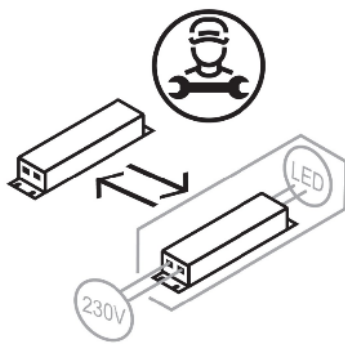
(EN) Safety Precautions | (FR) Symboles utilisés | (NL) Gebruikte symbolen | (PL) Stosowane symbole | (NO) Brukte symboler | (DK) Brugte symboler
 (SE) Använda symboler | (FI) Käytetyt symbolit | (IT) Simboli usati | (ES) Símbolos empleados | (CZ) Použité symboly | (PT) Símbolos utilizados
 (GR) Χρησιμοποιούμενα σύμβολα | (SK) Bezpečnostné opatrenia | (EE) Ohutusabinõud | (LV) Drošības pasākumi
 (LT) Saugos priemonės | (RO) Măsuri de precauție | (SI) Varnostni ukrepi | (HR) Mjere opreza | (HU) Használt szimbólumok | (BG) Мерки за безопасност
 (AL) Simbolet e përdorura | (MK) Користени симболи | (TR) Kullanılan semboller | (UK) Використовувані символи | (BA,ME,RS) Korišteni simboli

IP 20



<p>(DE) Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E (EN) This product contains a light source of energy efficiency class E (FR) Ce produit comprend une source de lumière de classe d'efficacité énergétique E (NL) Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse E (PL) Produkt ten zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E (NO) Dette produktet inneholder en lyskilde i energieeffektivitetsklasse E (DK) Dette produkt indeholder en lyskilde af energieeffektklasse E (SE) Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass E (FI) Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan E valonlähteen (IT) Questo prodotto contiene una sorgente luminosa della classe di efficienza energetica E (ES) Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética E (CZ) Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti E (PT) Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética E (GR) Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής απόδοσης κλάσης E (SK) Tento výrobok obsahuje zdroj svetla triedy energetickej efektivity E (EE) See toode sisaldab energiatõhususklassi E valgusallikat (LV) Šis produkts satur enerģijas efektivitātes klases E gaismas avotu (LT) Šis gaminys turi energijos efektyvumo klasės E šviesos šaltinį (RO) Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică E (SI) Ta izdelek vsebuje svetlobni vir energijskega razreda E (HR) Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetske učinkovitosti klase E (HU) Ez a termék egy E energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz (BG) Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност: E (AL) Ky produkt përmban një burim drite të klasës së efikasitetit të energjisë E (MK) Овој производ содржи извор на светлина од класа на енергетска ефикасност E (TR) Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı E olan bir ışık kaynağı içerir (UK) Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності E (BA)(ME)(RS) Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetske klase E</p>	<p>QR</p> 	<p>EAN</p> <p>4255830909658</p>
--	---	---------------------------------

	<p>(DE) Durch einen Fachmann austauschbare Lichtquelle (nur LED). (EN) Replaceable (LED only) light source by a professional. (FR) Source de lumière remplaçable (LED uniquement) par un professionnel. (NL) Lichtbron (alleen led) te vervangen door een professional. (PL) Wymienne (tylko LED) źródło światła wykonane przez profesjonalistę. (NO) Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en profesjonell. (DK) Udskiftelig lyskilde (kun LED), udskiftes af en elektriker. (SE) Ljuskälla (endast LED) utbytbar genom fackman. (FI) Ammattilainen voi vaihtaa vaihdettavan (vain LED) valonlähteen. (IT) Sorgente luminosa (solo LED) sostituibile da un professionista. (ES) Fuente de luz (solo LED) sustituible por un profesional. (CZ) Vyměnitelný (pouze LED) světelný zdroj odborníkem. (PT) Luz LED (apenas LED) substituível por um profissional. (GR) Η πηγή φωτός (μόνο LED) να αντικαθίσταται από επαγγελματία. (SK) Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom odborníka. (EE) Spetsialisti poolt vahetatav valgusallikas (ainult LED). (LV) Speciālista maināms gaismas avots (tikai LED). (LT) Specialisto keičiamas šviesos šaltinis (tik LED). (RO) Sursă de lumină schimbabilă de către un specialist (doar LED). (SI) Svetlobni vir, ki ga lahko zamenja strokovnjak (samo LED). (HR) Izvor svjetlosti koji može zamijeniti stručnjak (samo LED). (HU) Szakember által cserélhető (csak LED) fényforrás. (BG) Светлинен източник, който може да се смени от специалист (само LED). (AL) Burim drite i zëvendësueshëm (LED vetëm) nga një profesionist. (MK) Изворот на светлина (само LED) се заменува од професионалец. (TR) Değiştirilebilir (yalnızca LED) ışık kaynağı bir profesyonel tarafından değiştirilir. (UK) Замінний (тільки LED) джерело світла замінюється фахівцем. (BA)(ME)(RS) Zamjenjiv (samo LED) izvor svjetlosti zamjenjuje profesionalac.</p>
---	--



- (DE) Durch einen Fachmann austauschbares Betriebsgerät.
 (EN) Replaceable control gear by a professional.
 (FR) Contrôleur remplaçable par un professionnel.
 (NL) Voorschakelapparatuur te vervangen door een professional.
 (PL) Wymienny układ sterujący przez profesjonalistę.
 (NO) Utskiftbar kontrollutstyr av en profesjonell.
 (DK) Udskiftelig igangsætter, udskiftes af en elektriker.
 (SE) Styrdon utbytbar genom fackman.
 (FI) Ammattilainen voi vaihtaa vaihdettavat ohjauslaitteet.
 (IT) Dispositivo di controllo sostituibile da un professionista.
 (ES) Dispositivo de control sustituible por un profesional.
 (CZ) Vyměnitelný předřadník odborníkem.
 (PT) Dispositivo de controlo substituível por um profissional.
 (GR) Ο εξοπλισμός ελέγχου να αντικαθίσταται από επαγγελματία.
 (SK) Predradník vymeniteľný prostredníctvom odborníka.
 (EE) Spetsialisti poolt vahetata vahetata juhtseade.
 (LV) Speciālista maināma vadības iekārta.
 (LT) Specialisto keičiamas valdymo įrenginys.
 (RO) Aparat de comandă schimbabil de către un specialist.
 (SI) Nadomestna krmilna naprava, ki jo lahko zamenja strokovnjak.
 (HR) Zamjenjivi upravljački sklop koji može zamijeniti stručnjak.
 (HU) Szakember által cserélhető vezérlőszerkezet.
 (BG) Уред, който може да се смени от специалист.
 (AL) Pajisje kontrolli e zëvendësueshme nga një profesionist.
 (MK) Заменлива контролна опрема од страна на професионалец.
 (TR) Profesyonel tarafından değiştirilebilir kontrol donanımı.
 (UK) Замінний контрольний пристрій фахівцем.
 (BA)(ME)(RS) Zamjenjiva kontrolna oprema od strane profesionalca.